



## ALTの影響力

山形県山形市外国語指導助手  
**Sam Ghirardello**  
サム・ギラーデロ

JETプログラム参加者に選ばれて、張り切っていたのを覚えています。連絡をもらってすぐに、インターネットで「山形県」の位置を検索してから、名古屋に留学していた頃の友達に会うことや、美味しい食べ物を沢山食べられることを想像しました。カラオケで歌いたい曲のリストを書き出すこともしました。大学で日本語を勉強していたので、日本語が飛び交う環境に戻ることに楽しみでした。

東京オリエンテーションはとても素晴らしかったです！ 親切な人たちと出会い、すべてのゼミに参加し、充実した時間を過ごしました。そして、これから新しい生活を送るアパートを見たり、自転車を買ったり、同僚に会ったりすることが楽しみでワクワクしていました。けれども、山形市に向かう新幹線の中で、改めて外国語指導助手（ALT）として中学生に英語を教えるという仕事をする事の重みを思い起こし、とてつもない緊張感が私を襲ったのを覚えています。学校での最初の日はさらに緊張することになりました。いくら準備していても、教室に初めて入るのは緊張の瞬間でした。「皆さん、おはようございます。私は新しいALTのサムです」

その日から、2年半が経ちました。今日までALTとしてやってきたことを誇りに思います。卒業生に町で偶然会うことがあります。するとそのとき、彼らは、私が見せたオーストラリアンフットボールの映像のことや、ベジマイトを食べさせられたことについて話してくれます。私がオース

トラリアについて教えたことが彼らの記憶に残っているのが分かります。こういったときの会話はたいてい日本語ですが、生徒たちがこれからも英語の勉強を頑張れば、次に会うときは、英語で話せるかもしれないとも思います。

山形市に来る前は、「英語教育」についてほとんど知りませんでした。特に、「日本の」英語教育はまったく分かりませんでした。最初は手探りでしたが、教科書の学習に何を加えることができるかを考えられるようになりました。ALTは英語の歌や映画、本についてもよく知っていますし、外国を旅することや英語でコミュニケーションをとることがどのようなことかを知っています。そして、今では、自身の母国語とはまったく異なる言語を話す国に住むことについても知っています。たとえ、生徒たちが英語を学ぶ必要性や十分な意欲を感じていなくても、ALTが自身の経験を語ることや、ALTの存在そのものが彼らの意欲につながるのだと思います。私たちは英語を「どう」話すかだけでなく、「どうして」英語を学ぶのか



楯岡高校の英語キャンプでのボランティア



山形まるごとマランへの参加

に注目すべきだと思います。それこそがALTの本当の価値なのだと信じています。

この考えは、教室にいるときに限ったことではありません。ALTが経験してきたことは、生徒たちだけではなく、地域の人々にとっても新しいことなのです。山形市に着いて以来、私はジムの会員になったり、マラソンに出たり、ヒップホップのダンススクールに入ったり、英会話の教室や山形国際ドキュメンタリー映画祭でボランティアをしたり、いろいろなお祭りに参加したり、山形県内の多くの場所を訪れたり、さまざまなことをしてきました。こうした活動を通して、山形市での自分自身の時間を豊かなものにしてきました。さらに、こうした私たちALTの努力は、山形市の人たちに外国人のことをもっと知ってもらうことができ、山形市の「国際化」につながっていると思います。

光栄なことに、私は「Regional Advisor」と「Conference Committee Member」として、山形県のJETコミュニティの中で様々な活動を



ヒップホップダンスのクラスのみならず



上山市のカセ鳥祭りへの参加

しています。この仕事に就いて県内のALTたちのことがよく分かるようになりました。また、研究会やイベントなども計画して、ALTとしての経験を広げられました。さらに、職場以外での交流の仕方も学びました。

ALTとして山形市に配置されたことは、とても素晴らしい経験になりました。自ら挑戦したり、新しいことを試したり、順応することの大切さが分かるようにもなりました。日本の文化に触れることで、人間としても成長できました。また、私の考えや経験を周りの人と共有したことで、お互いに成長できたようにも思います。当初、ALTの仕事は私には難しいのではないかと感じていましたが、私たちがやっていることはほかの人に大きな影響を与えるということが分かり、この素晴らしい経験を最後までやり通し、そして楽しみたいと思っています。

4月に入学する1年生にベジマイトを食べさせるのが楽しみです！

私はサム ギラーデロです。ALTとして、山形県の山形市に住むのは3年目です。オーストラリアのキャンベラ出身で、キャンベラ大学で国際関係と経営を専攻しました。



Sam Ghirardello

全てのスポーツが大好きで、特に、オーストラリアンフットボールが一番好きです。山形に来て以来、ずっとスノーボードもしています。大学を卒業後、何か新しい機会を探していて、日本語に興味があったので、JETプログラムに応募しました。とても素晴らしい経験になりました！

# The Influence of an ALT

Sam Ghirardello



I still remember the elation I felt when I was accepted onto the JET Programme. After immediately jumping on Google to find out where 'Yamagata Prefecture' was, I started thinking about the friends from my university exchange in Nagoya that I wanted to meet, all the delicious food I was going to eat, and even pulled out my old list of karaoke favourites so I would be ready to go as soon as I got off the plane. I was really excited about moving to Japan as I had studied Japanese at university and was looking forward to getting back in a Japanese-speaking environment. After arriving in Tokyo I was ready to get stuck into life in Japan. Tokyo Orientation was great! I met some really nice people and went to all the seminars. It was an enjoyable few days and as I got on the train bound for Yamagata, I was getting excited about everything! I was looking forward to seeing my new apartment, buying a bike, meeting my supervisors, and... teaching English to Japanese junior high school students! What?!

I realised in that moment that I was here to do an important job I had never done before. I was definitely nervous then, but nowhere near as nervous as I was on my first day at school. I don't think anything can truly prepare you for those first steps that you take into the classroom. "Good morning everyone. I'm Sam, the new ALT."

Two and a half years on from that day, I look back on my time as an ALT proud of what I have done. When I run into former students and they mention the Australian Football video I showed them or how much they disliked the Vegemite I forced them to eat, I feel as though the things I taught them about my life in Australia really stuck. Although these conversations are usually had in Japanese, I hope that they continue with their studies so that the next time we meet, we will have the same conversation in English! It is exchanges like these that have helped me realise that there is more to being an ALT than teaching English. While it is obviously helpful to have a native speaker to assist with language learning, I think it is an ALT's ability to demonstrate the true benefits of understanding English and to add context to Japanese English education that is the most valuable.

I knew quite little about English education before coming to Yamagata, particularly English education in Japan. Although this was challenging at first, I realised that what I could provide my students went way beyond the textbook. ALTs know all about English music, English movies and English books. They know what it is like to travel to other countries and get around only using English. And we now also know what it is like to

live in a foreign country that speaks a language foreign to our own. Unless students are given a reason to study and shown the benefits of understanding English, there is nothing to motivate them. By sharing their experiences with their students, ALTs can become that motivation. Their focus shouldn't only be 'how' to speak English, but also 'why' to speak English. I believe that this is the true value of an ALT.

This idea is not restricted to the classroom alone. ALTs have had experiences that are not only new for their students, but also for many people within the local community. Since arriving in Yamagata I have been a member of the local gym, run marathons, joined a hip-hop dance school, volunteered at community English conversation classes, become involved with the Yamagata International Documentary Film Festival, participated in a number of local festivals and invested time into travelling around the prefecture and embracing everything it has to offer. These experiences have really enriched my time here and along with the efforts of other ALTs, I think that we have really created a face for foreigners living in Yamagata and played a significant role in the 'internationalisation' of the area.

I have been fortunate enough to have a strong involvement in the Yamagata JET community by holding the positions of Regional Advisor and Conference Committee Member. These roles have allowed me to get to know JET participants living all over the prefecture on both a social and professional level. Organising seminars and social events has really enhanced my experience on the programme and allowed me to gain some valuable skills outside of my usual workplace.

Being an ALT in Yamagata has been an absolutely amazing experience! It has allowed me to challenge myself, try new things and has taught me the importance of adaptability. Embracing Japanese culture has really helped me to grow as a person, and hopefully sharing my ideas and my experiences has helped people around me to grow, also. Although being an ALT seemed daunting to me at first, realising that the work that we do really does make a difference to a lot of people, really motivates me to continue to make the most of this amazing opportunity. I am looking forward to forcing Vegemite on the next batch of first years in April!

英語